洁白的仙鹤

(1) བྱ་དེ་ཁྲུང་ཁྲུང་དཀར་པོ།།

Ǎsǐ	*nie*	鹤
a²¹sɨ²¹	ɲie	
དཀར་པོ་	LNK	ཁྲུང་ཁྲུང་

(2) ང་ལ་གཏོག་རྩལ་གཡོར་དང་།།

Ngá	*bǒ*	*jiédā*	*lú*	*gú*
ŋa²⁴	pɔ²¹	tɕiɛ²⁴ta⁵⁵	lu²⁴	ku²⁴
ང་	DAT	གཏོག་པ་	གཡར་	DIR.IMM

(3) ཐག་རིང་རྒྱང་ལ་མི་འགྲོ།།

Ngá	*hxě*	*nie*	*kō*	*bō*	*hxí*	*tā*
ŋa²⁴	ɣɤ²¹	ɲie	kʰuɔ⁵⁵	pɔ⁵⁵	ɣɨ²⁴	tʰa⁵⁵
ང་	ཐག་རིང་	LNK	ས་ཆ་	ALL	འགྲོ་	NEG

(4) ལི་ཐང་བསྐོར་ནས་སྐེབས་ཡོང་།།

理塘	绕-*liē*	*sōngkō*
	-lie⁵⁵	sɔŋ⁵⁵kʰuɔ⁵⁵
ལི་ཐང་	བསྐོར་-PFV	ཕྱིར་འོག་

说明

“鹤”“理塘”“绕”保留汉字；其汉语词根的IPA留空，土家语后缀保留已具备的记音。

实词逐词释义用藏语；语法成分采用固定英文标签。IPA沿用来源基记，整句连读未核。

缩写：LNK = linker；DAT = dative；DIR.IMM = directional.immediate；ALL = allative；NEG = negation；PFV = perfective